

Latwērfchu Amisē.

53. gadagājums.

No. 30.

Trešchdeenā, 24. Juli (5. August).

1874.

Redakteera adrese: Pastor Sakranowicz, Luttringen pr. Frauenburg, Kurland. — Ekspedizija Beuthorn k. (Meyher) grabmatu bohde Jelgawā.

Nahditajs: Wisjannafahs sinas. Daschadas sinas. Dibwaini noslehpumi eefsch lahds wezas wils Unguru semē. Zohzigs gadijums. Ubbildas. Sludinafchanas.

Wisjannafahs sinas.

Jelgawa. Latw. kurlmehmeem behrneem, paldees Deewam, rohnahs arween wairaf draugi, kas pee wiau issklofoshanas palihds. No tam dohd leezibu ne til tas, ka leelaka dala no behrneem, kas jau tagad tē skohlā jeb nu til preefsch usnemfchanas treščā klasse peemelderī, no labdarigeem muishneekem un ziteem fungeem teef ustureti, bet ari dasčas leelakas nau-das dahwanas, kas 1½ gada laikā sneegtas. Starp zitahm te til peeminam weenu no 500 rub. un diwi pa 100 rub., kas schinkoti preefsch parahdu masinafchanas, un 10 rub., so lahds gohdigs Mihzes fainneeks schai skohlai us mirschanas gultas nowehlejis. Tagad atkal weena Widsemes grefene W. dahwinajust 30,000 rub. par kuru naudu Widsemē, laifam Walmeere, buhs eejelt wehl ohtru latw. kurlm. skohlu. Lai Deews bagatigi swebhti tahdus schelirdigus labdaritajus un lai dohd, ka ari latw. tauta pati taf wairaf neka lihds schim par sawu nelaimigaku behrnu lablahfchanu fahf gabdabt.

R. S—z.

No Pehterburgas. Muhfu augsta Keisarene 13. Juli pahrbrauja no ahrsemehm mahja. Keisara namā taifahs us lafsu deenahm, kur leelfirsts Wladimirs wrezehs Meklenburgas prinzeš Mariju. Augstais bruhdes tehws, Meklenburgas leelherzogs ar sawu meitu jau ap 10. August atbraufschot us Pehterburgu, pahri deenas wehlat ari augstu bruhdes mahte un ziti familijas lohzeļi. Kahu deena esohf apgabalu nolikta us 24. August. Wifs bruhdes puhrs ar drehbehm tohpohf Berlinē fataifhts un kas to redsejuschi flawe to sklaistumu un ari to lehrumu. — Preefsch rekrufschu ruku sagatawofchanas pehz jaunahs eeriktēs Pehterburgas polizeja ar turenes schihdeem nemas newar galā kluht. Bij wirsrabineram peeprafijusi, lai eefuhfa sawus rullus, ka waretu tohs 1853. gada dšimuschus sawest lohpa, bet rabineris dewis atbildu, ka daschi gadu gahjums ruku, ari tee no 1853. un 1854. gada ir pasudufchi. Nu polizeja ir luhgusi, lai ministerija nospreesch, ka nu tohs wezumus teem schihdu jaunelkeem tur lai noswer. — Wehl waram pastahstihf, ka tas likums, ka walsts amatōs stahwofchi lungi til il pa 3 gadi tohp preefschā stahditi dehl pa-augstinafchanas rangā, ir tā pahrgrohshts, ka tas us preefschu warehs notift il pa 2 gadi.

— Ta krobna mescha fungu skohla eefsch Liffino, Pehterburgas tuwumā ir par leelaku pahrtaišta, nahks 2 skohlotaji (profefori) klahf, 3 kuhst. rubli ir preefsch schihš skohlas ustura peelikti klahf; jo kad grib par meschu kohpofchanahm wairaf ruhpetees, tad ari eefkata par waijadfigu gruntigi mahzitūs mescha fungus sagatawoht.

Us Wahju keisara uswedinafchanu wifas leelwalstis lohpa grib preti zeltees teem faru nedarbeem un tai neschehligai afins isleefchanas, kahda noteef zaur Karlisteem Spanija. Wifupirms gan eepafihš par pilnigu to tagadejo Spanijas republikas waldibu; lihds schim tas wehl nau notizis, lihds ar to tad ari buhs noleegts, ka Franzija Karlisteem klfusu peepalihds, jo ta tad buhtu dumpineeku peefahwefchana.

S.

Daschadas sinas.

No eefschsemehm.

Jelgawa. 13. Juli Jelgawas polizeimeistera k., palkawneeks baron von Klebeck, swineja sawas amata seltakahsas, jo tai deenā palika 50 gadi, ka par wirsneeku tapis. Wifs pilfehths nehma dalibu pee sawa gohdata polizeimeistera gohdadeenas: peektdeenas wakarā Jelgawas saweenotas dseedafchanas beedribas ar raibahm lampahm, pawaditi no labprahfigas ugunsdsehlfchanas beedribas, wiau apfweizinaja ar jaukahm dseefmahm; gohdadeenā paschā, birgeri, rahfklungi un wif pilfehtha- un teefas augstmani sirngalwim gahja laimi wehleht un daschas jaukas dahwanas dewa leezibu, zil augstā gohdā Klebeck k. pee wifsem stahw. Jelgawas pilfehths wiau iswehlejis par sawu „gohdabirgeri“ un daschas beedribas atkal par „gohdabeedri.“ Wakarā leeli gohdawakarini tapa dohti Zehra dahrsā.

12. Juli Dhsolmuishas Sapleku mahjās eespehra sibens un nospehra fainneezi, winas dehlu un dikti eewainoja ari wehl kahdu seewiau. Mahju dshwojama ehka nodega.

R. S—z.

Par daschadeem jahdsibas un laupifchanas darbeem deemschel mehš beeschi dabunam sinoht, bet kad nu pakaf klaufinam un tahs daschadas sinas fanemam par to, ka teem tumšibas darbeem tahs pehdas tohp dshhtas, tad ir gan jafaka, ka wifa ta ruhpiiba pee blehdibas gaismā dabufchanas ir wehl par dauds wahja. Un ne til ween ka weenam, oht-ram tai leetā ir kuhtriba japahmet, bet daudskahrt ari muhsu lauku waldibas nerahda to dedsibu un ruhpiibu, kahdai waijadsetu buht. Kad kam pascham skahde ir notikusi, tad gan skreen us wifahm pusehm un schelohjahs, ja kur neatrohd tshaklu palihdsibu; bet pascham preefsch zita muti atwehrt, sohli spert, sirgu likt juhgt, zilwekus paradiht palihgā sinu palaišt, us to til mas wihfcho, ka newar isteikt. Un tomehr tohs kohpuaugonus, ka muhsu paschu widū, muhsu lihds schim til drohschā semitē til dauds blehschu darbi noteef, til ar kohpu spehkeem spehjam deldeht. Kad katrs nama tewš turetu azis nomohdā, so wif laudis wina pajumtōs dara, kur eet, kad nahf; kad sinas par notikuschahm blehdibahm pehdas dshdamas skreetu tshakli us wifahm pusehm un dedfigas waldibas sawu spehzigu rohku leetatu, tad mehš nesakam, ka jau wifas blehdibas tuhdaļ sustu, bet mehš sakam, ka tahs nahktu allaschin gaismā un drihs eebaidetu pahrgalwjus un wifsem buhtu tas labums. Skaidri brihnumš, ka weselas blehschu wirknes war palikt nepeespehtas. Tā no ta nesen sinota laupifchanas darba Gaiķu basnijzkrohga mums sino, ka tee 6 blehschi pušnakki sawu nedarbu padarijuschi, pa mescha zeli-

neem lihdami ap pulksten 5. no rihta ir redseti isnahkam us leelzela, kas wed no Saldus us Jelgawu un tur nu gabjufchi kroggu no krogga dserdami is sawahm sagtahm, weegli usfihmejamahm likeera pudeleh. Daudsi ir tohs redsejuschi, galwas pakratijufchi, ir pat fazijufchi, kas sin, waj tee nefohit tee, kuceem no pascha rihta pa wifsee leelzeleem pehdas dsina, un blehschi ka gabjufchi ta gabjufchi nekibeleti ar ween tahlak, lamehr tik wakarâ aif Dohbeles pasudufchi. Buhtu tik weena sina padohta, tad buhtu wisi rohkâ bijufchi. Bet ta ne ka. Gan Goiku leelstungš nepeekusdamš ar wifseem saweem laudihm bij wifus meschus un krumajus ismeklejis, bet kas to wareja dohmahit, ka blehschi wifu deenu drohschi blandisees pa pascha leelzela kroggeem? Lasitaji mihli, tur mums wajaga zitadu jautribu rahdiht un us leelaku lihdsruhpihu mudinahit. S.

No Walles. Mas un warbuht neweenreis sinas lihds schim no Walles draudses nau awises lasamas bijufchas; bet waj tad ir ari wajadšigs wifus draudses notikumus pee ta leela pulkstena peekahrt, lai tee tohp wifâ kursēm isswaniti? Es dohmaju tikai tad, kad tee notikumi dauds mas fwarigi ir un ziteem par preekšfihmi waj us zitu ko war dereht. Tadeht lasitaji mihli, luhdsami nedohmajeet, ka mehš Walleeschchi no fewis lihds schim sinas nedewufchi, it meerigi garigu meegu gulam. Ne! Tas zilweš, kas klusi, meerigi dšihwo, no kura mas tohp runahš, kursch daudseem nemas nau pasihstams — nau tadeht wehl tas sliktakais. — Pagasta floblas mums lihds schim gan nebij neweenas; bet pezas weetās Wallē tomehr flobla tohp tureta un stary teem floblotajeem ir diwi Jrlawas seminaristi un tai peekā weetā ir weena deriga un laba meiteņu flobla atrohdama. Bilnigas basnizas mums lihds schim gan nebija, mehš pahrtikahm ar basnizu bes tohrna, bet basnizas gabheju mums netrukka un ta ir ta leelaka leeta. Daschi meldini gan wehl — no daschas rikles — pehz wezas wihšes basnizā atiskan, bet dseedataja kohris jau pastahw pezus gadus, lai ari deemschehl waditajeem beidsamōš gaddš to tikpat grubti nahkahš kohpā fatureht, ka ganam sawu pulzinu bisojamā laikā. — Bet beidsamōš gaddš Walles draudse ir leelu sohli us preekšchu spehrusi. Pee weenas jaunās kohšchas pagasta floblas tohp jau no pawafara ischakli strahdahts un redsam itdeenas to us augšchu zelamees, un ohtrai pagasta floblai materials jau ari ir peewests un nahkofchā gadā klus buhweta. Buhš stalts nams no keegeleem usmuhrehts! Rife ir no laba arkitekta apgahdata. Skohla pawifam lihds 6000 rubl. maksahš. Plaschi augsti lohgi buhs namam, leelas gaihchas ruhtes no seerendel zolla beesa stikla taps eeliktas, ka fatris lohgs wairak ka trihsdesmit rubulus maksahš. Buhš gaismas deesgan! Saules stari warehs gan papilnam zaur lohkeem floblā spihdeht. Lai Deews dohd, ka ari fwehta Gara stari zaur kohscheem lohgeem eekschā spihdetu, un gaismas stari no floblotaja krehla us floblenu galwahm un firdihm kristu. Bet ka Walles draudse garigā meegā negul, bet ir labu sohli us preekšchu spehrusi, peerahda wehl gaischait jaunais basnizas tohrnis, ko ta no sawas paschas naudas leel ustaišit. Rife ir no Jelgawas arkitekta Gusewicz k. apgahdata. Dee tschetri stalti pihlari tohp no keegeleem, tahš seenas no akmineem, muhretas. Pahz basnizas durwihm nahl jauka welwe un tohrna garums buhs 108 pehdas. Leela pateiziba nahkahš pagasta waldischana, fehrmindereem un wiswairak draudses mahzitajam, kas ruhpiigi un ne-apnizis ir gabdajis un flubinajis draudsi us floblas ustaišichanu zaur fehrmindereem

un us naudas meschanu preekšč tohrna. Wifsch neween ar wahrdeem ir flubinajis: „Dohdeet, tad jums taps dohts; weenu preezigu deweju Deews eerauga“, bet ari patš ar labu preekščfihmi ir parahdijees ka preezigs deweš. Nauda gan wifa preekšč tohrna wehl nau famesta. Weena peekta data wehl truhst; bet to ir Walles fainneeki apnehmufchees katris pa datai famest, ta ka $\frac{2}{3}$ ir no fainneekem un $\frac{1}{3}$ no ziteem draudses lohzeekem famesti. Tohrnis maksahš drusku wairahk par 3000 rubl. To preezas deenu, kurā gruntsalmins tapa likts, peedšihwoja draudse tai 26. Mai 1874. Bij jauka deena. Zilweki bij simteem nahkufchi to darbu redseht padaroht. Wispirms Walles draudses wihreeschu dseedataju kohris nodseedaja to Dahwida dseefmu: „Deewam ir gohdš 2c.“ Zeen. draudses mahzitajš tureja runu par teem fw. apustuka Pahwila wahrdeem: „Waj juhs nesinat, ka juhs esat Deewa nams un tas Deewa Gars mahjo eeksch jums.“ 1. Kor. 3—16. Lai gan paleels wehšch bija un laudis daschi isklidufchi un patahli no tohrna stahweja, tad tatschu wareja wifu runu skaidri dširdeht un saprast; jo Deews Walles draudses mahzitaju, zeen. Neander lungu ir ar waren flanu gaischu balsu, skaidru walodu un stipru garu apdahwinajis, ka retu zitu. „Kristus, kas patš ir tas dšihwš gruntsalmins, griboht few weenu basnizu no dšihweem akmineem ustaišit. Tamdeht ari ifkatec basniza no akmineem taišita, tikai lihdsiba esohit no ta ihsta Deewa nama, kas ir ta draudse. Ka kristigai draudsei weena wisfwehtaka weeta ir, kur Deews it ihpaschi mahjo, prohti zilwela firds, ta ari ir tai no akmineem ustaišitai basnizai weena wisfwehtaka weeta, prohti: tas altaris. Ka kristigai draudsei, kad tai firds pilna, mute pahri eijohit ar muti leezibu dohdohit no sawa Deewa, ta ari basnizai tahda mute esohit, prohti ta kanzele, — un ka zilweš runajohit gan ari sawas rohkas par palihgu nem, kad tas no sawas dšimtenes runa, neween ar muti taka: Es eemu us sawu dšimteni, bet ari rohku issteepdams rahda: „Us tureeni es eemu! Tur ir mana dšimtene!“ — tāpat ir katrai basnizai tahda issteepta rohka: tas tohrnis. Ta rohka nu gan esohit lihds schim truhkusi muhsu basnizai, bet ar Deewa palihgu nu esam tik tahlu tikufchi, ka muhsu basniza taps pilniga basniza. Bet tamdeht nu ari lai tas tohrnis neween Walles draudses lohzeekem jau no tahleenes rahdoht, ka tur augschā ir muhsu dšimtene, bet lai ari katram zetagahjejam un reisneekam — kas muhsu basnizai garam ees — tas prahtā fauzohit, ka wisi zeli, kur brauzam un eetam us tureeni beidsohit aiseet.“ Lai tohrnis wifus atgahdinajohit, ka esam fwešchineeki un peemahjotaji schini semē, it ka muhsu tehwi un tehwu tehwi.“ Tad runu beidsa ar firsnigu Deewa luhgšchanu, pateikdams tam trihsweenigam Deewam un peefaukdams to trihsweenigu Deewu, kursch lai pasargatu muhsu basnizas tohrni no ugunšgrehka un kara, ka tas Deewam par gohdu un draudsei par fwehtibu dauds gadu simtenus pastahwetu. Tad eelika weenu garenu pudeli ar weenu norakstu us zuhkas ahdas. To norakstu lasija draudsei preekščā, kurā tagadeja zeen. basnizas preekšchneeka lunga Baron von Stempel, draudses mahzitaja, pagasta wezaka, pagasta skrihwera, wifu pagasta preekšchneeku un wifu pehminderu wahrdi, ka ari arkitekta un diwju Jelgawas meisteru wahrdi — bij eerakstiti. Tad beidsohit wifa draudse wehl to dseefmu: „Lai Deewu wisi lihds“ nodseedaja un no mahzitaja fwehtiti preezigi us mahjahm dewahš. J. W. L.

Ruzawā, tai 5. Juli. Seens jau buhs pee pufes sawahkis, bet mas wina schogad ir; dascham tik pee trefchahš

dakas no pehrnaja iraid. No pat Jurgeem auffs ween laikē pee mums bijis un pee tam wehl gauſchi fauſs. Tikai Jahnu ſtarpā druſku pahrlija un iſkaltuſchas druwas un plawas atweldſinaja. Seemōs fehja pee mums weeglä ſemē ir gan diſcheni laba, bet waſareja wairak ir paplahna. Gan nu 3. Julijā ſihwōs wehrkonōs muhs pahrbēedeja (ſibens ſadedſinaja weenu ſeena laudſi un noſpehra diwi ſirguōs gandōs); bet ſtipriō leetūō ari pahrlija, kās ſebai fehjai — ſewiſchki kartofeſeem par labu nahkō. Tee nabadſini, kō uſdihguſchi, eekſch Mai mehneſcha gluſchi noſala. (Brihnumō gan, ſhogad wehl 12. Juni — prohti jaunu Jahnu nakti noſala wiſi gurki un pukeō dahrōōs.)

Bruhſchu puſē — ap Klaipehdu — ſhogad kweeſchu un rudſu lauſi ſtabw til kupli, ka jabiſtaha no ſakriſchanas; wina apgabalā ir weeglas ſemēs un taō eeradumō, agri feht. Pirmā Auguſtā (p. m. l.) wini jau fehj, ko nagi neſō. Scho-gad ſewiſchki teem laimejeōs ar agru fehju.

Tai 10. Junijā naktiwidū nodega Klewera lunga Vita muſſchināō ſlehteō un ſtālki, kur Muzawas paſtu ſtanzija eegrunteta. Dſihwojama mahja, no muhra buhweta, ar dakſtinu juntu, gan apſwila, bet newareja aiſdegteōō. Schai ugunō grehklā daudſi dſihwibāō galu dabuja: 4 ſirgi, 8 zuhtas un ſohſes ſadega. Deewam ſchehl ari weenō zilwekō, paſta ſirgu kohpejō, ſawu nahwi uguni atrada. Wiſch mehginajis weenu ſirgu no degoſcha ſtālka iſweſt un to jau pateēſi bij iſwedis pahre ſleegſni ahra. Bet ſirgō meteōō uſ reiſ atpakat ſtālki eekſchā un atgruhdiō ſtalmeiſteru augſchpehdu atpakat pahre ſtālka ſleegſni eekſch degdamāō ehkās. Tur tad lohpiſch gluſchi ſadega un wihrō ſtipri apdedſiō, gan no ziteem kau-dihm klua iſrautō, bet tai paſchā deenā ſawu garu iſlaida. Tai Deewō dohd nabadſinam weeglu duſu! — bet Deewō ween ſin, arig wiſch — ſmehketajō buhdamō — patō pee ta ugunō grehklā nebuhs bijis wainigō.

Paſta turetajam, Herbiſta lungam, ſtahde deegān; jo daudſi mantas un leetas ſadega, kaō nebij pret uguni apdrohſchinatōō. Ir Klewera lunga ehkās til par 350 rubl. bij apdrohſchinatōō; bet tagad, kur kuhwlohki dahrgi, newarehō wiſ par to tahdaō leelaō ehkās uſbuhweht. — Diwi no teem ſadegufcheem ſirgeem bij paſta ſirgi (6 paſta ſirgi bij preekſch ta ugunō grehklā iſbraukti) un tee ohtree diwi ſadegufchee ſirgi peedereja kahdam lungam no Kretingas pilſehta. Schiō lungō pahrbrauja no Leepajāō (7 juhdeōō) un — leelō ſirgu mihtotajō un ſkonetajō buhdamō — wiſch leel ſawuō ſirguō nojuhgt, ka lai tee atduſahō lihdeō rihtam, un nem paſta ſirguō. Wina kutſcheeriō luhdiō reiſu reiſehm ſawu lungu, lai brauz ar paſchu ſirgeem; tee nebuht ne-efoht wehl eeguhti u. t. j. pr; bet lungō neklauffija . . . Tā tad ſchiō lungō atſtahja ſawuō brangoōō melnoōō — it nedohmajoht — waren breeſmigai wahwei.

Beidſoht wehl gribeju peemineht, ka Jurgu deenā, prohti tai 23. Aprilē 45 minuteō uſ pulkſten 5. wakara pahre Muzawas wezaō un jaunaō baſnizaō tohrneem gaiſa kugis (Luſtballon) — kō ſaka ar diwi zilwekeem, kaō bijuſchi redſami — no wakara puſes pret rihteem eedamō, pahri ſkrehja. Jabrihnahō, ka it nebuht nau dſirdehteō, no kur wiſch nahziō un kur nolaidēōō. Laikam gan uſ Pohleem gahjiō — un waj nu no Bamereem (Bruhſijā) jeb no Sweedrijāō bij nahziō. — Ta ſtrantata kuga dehl, ko muhſu ſweiji juhra atrada, iſzehluſeōō gara prozeſe, kaō laikam drihſ nebeigſeōō.

Chr. Sch—g.

No Kandawas. Tai 3. Juli pehz puſdeenaō nodeſc Kandawā 7 nami. Ugunō bij no ſtālka zehluſeōō, bet no kam? taō nau ſinamō. Ugunō bij ar tahdu ahtrumu iſplehtuſeōō, ka ſtālki weena gohwō ſadeguſi. No tureneō dſiniō wehſch uguni uſ apkahrtejeem nameem, kaō wiſi ziteō pee zita bij' kohpā buhweti. To daudſi leezinaja, ka ja no paſcha eefahkuma buhtu til daudſi zilweku bijis, ka buhtu warejuſchi apkahrtejoōō namuō tuhliſt noplehſt, tad nebuhtu ugunō til tahlū aiſgahjuſi. Nodeguſchāō ſchihdeem bohtiō ar daudſi prezhem, it ihpaſchi ſchihdam Meirim 200 puhru rudſu, 100 puhru auſu; pagrabaō petroleumō, ſpirktuō un daudſi zitaō prezeō ſadeguſchāō. No Kandawas pagasta ſkohlāō un teeſāō nama ari leelaka puſe nodeguſi, til weenō galeō palizis weſelō. Skohlmeiſtera un ſtrihwera manta gan iſglahbta, bet ſkohlāō ehrgelēō, kaō lihdiō 200 rub. maſſaja, raujoht un plehſchoht lohti ſadauſitaō. Ugunō ſchahwuſeōō ari par eelu pahri uſ apteeſki. Preekſch apteeſka bij 2 leeli lohki ſtahditi. Tee ilgu laikū leeſmaō noturejuſchi, bet kad lapāō un ſari noſwiluſchi, tad ari apteeſki ſahziō degt. Sahleō gan drihſ wiſāō iſglahbtaō, it ihpaſchi weena ſreilene pee tam daudſi puhlejuſeōō. Ohtra deenā warejuſchi atkal zitaō weetaō eetaiſiht. Wiſu ſtahdi pee ehkām, prezhem un zitaō mantahm rehſina pee 40 — lihdiō 50,000 rubulu. Kandawas labprahtiga ugunō dſehſeju beedriba gan ſtrahdajuſi ar ſawu ſprizi zil ſpehdama, bet tomehr nau eeprehjuſi uguni til ahtri ſawaldiht. Wehſch treeziō par gaiſu dſirſtleōō, aiſdeguſchoōō lupatuō un drahnū gabaluō tahlū jo tahlū prohjam. Palizis bail, kō neſahk ari zitaō weetaō pilſehtiſch degt. Tadehl ſubtijuſchi ar eſtaſeti ſinu pee Taſu labprahtigaō ugunō dſehſeju beedribāō, to luhgdami, lai ta nahktu palihgā. Tai gan Taſi no Kandawas 4 juhdeōō tahlū, tomehr dſehſeji ar ſawu ſprizi bijuſchi it ihſā laikā klahkt. Ar ſaweenoteem ſpehkeem warejuſchi uguni ahtraki ſawaldiht. 6 nami bijuſchi apdrohſchinati, bet 1 ne. Taō ſchihdeō, kam ſchiō namō peederejiō, neſen no beedribāō iſſtahjiō, gribe-damō wehl ſcho waſaru ſawam namam ohtru tahſchu zelt un tad to par jaunu liſt apdrohſchinahkt. Apkahrtejeē ſaimini ſteigufcheōō ar labu prahtu palihgā, nodeguſchoōō un winu mantas uſnemdami. Bet par to leelu pulku efoht ari daſch uſ ſagſchanu iſgahjiō.

Rudſi un kweeſchi pee mums it teizami, til leiſāō weetaō tahdi panihkuſchi. Waſareja nau it laba. Sauſa laikā dehl nedabuja meeſchi ſtiprā mahlā un kalnoō tuhliſt uſnahkt. Auſas un ſirni rahdahō puſlihdiō labi. Ar lineem mums ta pati kibeſe, kaō daudſi ziteem. Tiko uſdihga, tad uſnahza maſi, melni un ſpihdofchi ſpradſchi, kaō wiſuō ſtahduō no-ehda. Ahbolinſch ir paknapō, daudſi truhkt no pehrna gada labuma. Seena lohti maſ. Daſchā weetaō nebij ne puſe, daſchā ari ne trefcha un zeturta daſa no ta, kaō bijis ziteem gadeem. Mai mehneſcha auſtais un ſauſaiō laikō, Juni un Juli mehneſcha naktſalnaō notureja ſahleō un ahboltina augſchanu. Ganibaō bij tihri plikaō un lohpi puſe badu miruſchi nahza mahjāō. Kam wehl bij kahdi gruſchi, taō dewa no rohkaō. Ar ahboleem un ziteem dahrſa augteem ari nebuſkim til bagati kō pehrn. — Juni mehneſcha eefahkuma S e m i t e s m e ſ c h ā, kahdā meſcha ſarga apgabalā, ſahka reiſu reiſahm meſchō degt. Staidri redſamō, ka ugunō tihſchā prahtā no kahda beſdeewiga zilweklā peelaiſta, kaō gribejiō pee meſcha ſarga atreebteōō. 8. Juni it wehlā wakaraō pee ta paſcha meſcha ſarga pirts ugunō peelaiſta, laikam ar to nodohmu, lai ari wiſāō zitaō ehkās nodegtu. San-

tes meschâ pee leeleem malkas strehkeem uguns peelaista, wairak nekâ 20 asis fadeguschas.

Meschotnes draudses mahzitajs, Bauslas aprinka prawehts G. F. Konradi pehz ilgakas slimoschanas ir 10. Juli Deewa preekschâ aigahjis. Wina wezumâ bij tepât 77 gadi un pehz 2 mehnescheem buhtu bijuschî pilni 50 gadi, kamehr mahzitaja amatâ stahwejis. Deews tas Kungs bij winu ar augstahm gara dahwanahm puschlojis; neween wisa leela Meschotnes un Behrsteles draudse, kur winsch sawu gana un mahzitajaamatu leelâ uszihtibâ un swehtibâ kohpa, ar dšitu gohdbijajschanu un karstu mihlestibu un pateizibu luhloja us sawu mihlu mahzitaju, bet wina wahrds bij ari dauds zitâs draudses un pufes labi pasihstams, jo bij weens no wisu leelajcem sprediku teizejeem kursemê. 15. Juli pusdeenâ no Moschotnes basnizas, kur wina wareni wahrdi firdis trizinajuschî un eepreezinajuschî, noskumusi draudse to us dusu pawadija. Lai nu dufs sawâ Kunga meerâ un manto Wina gohdibu! Lai Deews ir ar teem noskumuscheeem!

25. Juni no rihta pulksten 1. puswersti no **Moschajkeem** us dselszeta kabds dselszeta strahdneeks (Engel) ir pahbrauktâ. Laba rohka lihds kameesim tapa pa wifam atrauta, laba kahja leelâ pahrauta un kreisai kahjai pehda pahbraukta. Melaimigais tapa tikai pulkst. 2^{1/2} atrasts un ar ekstra maschini us Uzi pee daktera nowests.

No muhsu augstizeenita mihla Zimes tehwa „Dsee smu rohtas“ ir nupat ta trescha dala, **Lauka pufes**. Latweeschu tautas dsee smas, us tschetri balsi, (125 nummuri) jau isnahkusi un steidsamees to wiscem „jannekleem un wihreem“ pasinoht. Gohds un pateiziba tam, kas muhsu tautas wezas mantas tã gohdâ zehlis!

Dohbeles semkohpibas heedriba no 28. September f. g. fahkht noturehs Dohbelê istahdi un israhdischanu ar wiswifadahm semkohpibas, — meschu — dahrsu — mahju darbu un lauzineeku amatu leetahm un usajina wifus, kas pee tahs grib dalibu nemt. Istahdes programs ir schahds: A. Lohpu kohpischana s raschojumi: 1) Seers. 2) Sweests. 3) Willa. Gesuhtami labi eepakati un ar skaidru isteikschanu, zif un no kahdas wehrtibas un tã panahkti. Preeksch schahdahm leetahm ir 2 sudraba un 2 bronksa medali. B. Semkohpibas augki (3 sudr. un 3 bronks. medali). 1) Sehklas, kultas un kuhlischos. 2) Lini un karepeji, negatami kuhlischos un isstrahdati. 3) Saknu augi. Sehklahm wajaga buht stipros maisds, kulitês jeb skastês, pehz wairuma no 1 garnizas lihds 2 mehri. Lai buhtu jo pilniga isredschanahs, tad tohp luhgts ne ween to eesuhtht, kas buhtu par wiscem tas pahrakais, bet ari to, ko par ihsti labu pehz sawa mehra jafaug. Z. Is meschu leetahm. (1 sudr. un 1 br. medalis). 1) Meschu augi, 2) Mescha kohpeju rihki. 3) Darwas un ziti raschojumi is meschu augeem. D. Dahrsu kohpeju augki (1 sudr. un 1 br. medalis). 1) Kohku augli. 2) Dahrsu saknes. 3) Sehklas. 4) Pufes. E. Techniski augki, panahkti zaur mahju strahdneekem un lauku amatneekem. (3 sudr. un 3 br. medali): 1) Milti. 2) Stehrkeles. 3) Medus un waskis. 4) Alus. 5) Snapschki. 6) Wilnas dsijas un audi. 7) Linu dsijas un audi. 8) Keegeli un uhdenereeres. 9) Juntu segu materials. 10) Kohka darbi. 11) Semes malka, mergels, gipsis u. z.

Wisadas leetu krahtwes, is kurahm mahzibas smekamas, tiks preeksch wifahm nodalahm preti nemtas, bet tahs netiks spreedumâ nemtas.

Tahs istahdamas leetas ir japeemelde wiswehlati lihds 1. September Dohbelê waj ar wahrdeem waj ar rakstu pee Dohbeles apteekera kunga Brenner. Leetu fanemschana notiks ari turpat, fahkfees 20. September un beigfees 28. September. Leetahm wajaga labi eepakatahm buht, tã ka netohp apskahdetas; komiteja par to gahdahs, ka tahdas pat atkal tohp atdohtas; eesuhtitajeem ir pehz istahdes beigahm sawas leetas pascheem janonem, tik dascheem eesuhtitajeem is tahlenes komiteja apnemfees no sawas pufes aissuhtht atpatat.

Daram tad wifus mihlus muhsu semes fainneekus us scho istahdi usmanigus, lai gribetu pee tahs nemt dšihu dalibu un is sawas dšihwes to labako urahdidami zitus preezinahnt un weens ohtru pamudinahnt us preekschu dsihtees un tã preeksch wifas muhsu mihlas tehwasemes tahlakas usplaukschanas lihdsi gahdaht. Laba dalibas nemschana buhs ta labaka pateiziba preeksch teem, kas scho istahdi isgahdaja.

No Rihgas. Weena Pruhseete, kas us kahda damyifuga par busetes mamfeli deeneja, gribeja no sawa deenesta istahnt un to fuga kapteinim noteiza. Schis atkal usteikschanu nepeenehmis. Zaur fahstribdi eekarsusi mamfeli eeleklusi no damfluga daugowâ, bet kapteinis to isglabbis un slihkone lafaretê atkal atdšihwinata.

— Wehrmana damssahgu sudmalâs 6. Juli tam pee Sentes pagasta peerakstitam puischam Jahn Breede no kahdas eijoschas maschinas laba rohka norauta; eewainojchana keh-rufees pee dsihwibas.

Kehwelê sirgu audsinatajeem par pamudinajschanu tika sirgi pee wesumu wilkschanas isprohweti un teem stiprakajcem wilzejeem gohda malkas dahwanatas. Weena fainneeka kehwe (kumelch tezeja lihds), 5 gadus weza zehla sawu 10 birkawus smagu wesumu un wilka to us preekschu, kaut gan ik pa 5 asis wesumam peekrahwa klahnt pa 4 pohdi, tã ka ta beidsiht wilka 19 birkawus wairak tã wersti tahlu. Ohtra fainneeka kehwe wilka 20 birkawus, bet druzjin ihfaku gabalu. Katrai tika peespreesti 40 rubli gohda malkas.

Behterburga. Wassts zetu un buhwju ministeris grafê Bobrinski ir us sawu luhgschanu no sawa amata atlaists.

— Preeksch teem skohlotaju seminareem, kas sem skohlu ministerijas stahw muhsu Kungs un Keisars ir pawehlejis, ka tee skohleni, kas tur preeksch jauna kara deenesta likuma isdohschanas usnemti un ir tahdâ wezumâ, ka newar lihds teem zaur likumu noteikteem gadeem skohlu buht zaurgahjuschi, ka tee lai war palikt skohlâ, kamehr isgahjuschi zauri.

— Tas leelais winnestis pee beidsamahs usdewu biletu islohseschanas 1. Juli, prohti 200 tuhst. rubli esohht krituschî weenam maschinistam, kas deene us Woroneschas-Rostowas dselszeta Listi stazionê.

No ahsemehm.

Berline. Teefas ismekleschana israhdijsi, ka katoku preesteris Ganthaler pee Kullmana slegkawibas pawifam beswainigs bijis, tadeht tulihnt no zeetuma tapa islaists un firts Bismarkis laida pee wina grahmatu, kurâ noscheklo, ka gohda-wihrs dabujis zeetumâ sehdeht, apwainohnts ar tahdu grubtu grehtadarbu.

R. S—z.

Brühfchu polizejas Berlinē un zitās weetas ir daudi katolu beedribas noleegusi un wīnu wadonus un beedrus nehmušes kratih, waj neatradihis tur daschas pehdas no launahm nodohmahm pret waldifchanu, no kam gan ari tas nedarbs Rifinā iffchihlees. Katoli sinams par to stipri fuhdsahs, ka teem it lā kara laikā zaur cenaidneefceem jazeefch; bet ari daschi no brihwifkashs partijas, kas fchim brihifcham gan katolus nenofchehlo, tomehr fahf galwu pee tam kratih, jo ta pati polizejas wara war ar laiku tāpat pret ziteem greeftees un warbuht uf tufkfu apwainofchanu jau zil daschu gruhthās behdās cepiht. Tai ftrihdes ugunei, kas jau fšarp katoleem un ziteem fwehloja, tahs tagadejahs apwainofchanas, it lā wifī katoli pee tam wainigi, kad weens katolis tahdu grehka darbu ifdarijis lej no jaunu eflu wirfū.

Leipzigas luteru mifiones nama derektors un wedejs no wifa ta luteru mifiones darba Indijā fchinis nedelās ufsturahs Kursemē, ir apzeemojis un fpredfkus fazijis Leepajā, no turenēs brauzis uf Zelgawu, tad uf Kuldigu, kur 23. Juli mifiones fčundu tur Kuldigas wahzu draudfē un tad brauks uf Wentfepili, Zukumu, Jaunzelgawu, Nehweli un Pehterburgu.

No Rifinas 22. Juli. Bifmarka fiftam ta rohkas waina ir jau tif tahl aifdfijusi, ka ne maf wairs nereehj. Pirmajās deenās pehz nedarba, lihds ar wina rateem ar weenu jahja lihds weens fchandars, lā faka uf peederigu luhgifchanu Bifmarks to darijis, ka fchahdu waktneeku peenehmis, bet tagad fimo, ka efohf fchandaru atkal atlaidis, jo winam reehjohf tahda redsama waktē. — Deemfchehl wehl ir pee Bifmarka pa paftrupjas draudefchanas grahmatas atnahkufchās, finams bej parafsta; lai nu gan tahs nau bihfstamas, tad tomehr ta ir leela befgohdiba, ar tahdahm leetahm nahkt Bifmarkam wirfū. kam wehl pušflimam efohf, tas tomehr pee firds kerahs.

Mezā, tai leelā zeetofkni, ko Brühfchi no Frantscheem atnehma, uf ta leelahs basnizas tohrna lihds fchim wehl fšahweja Frantijas karogs ar tahm 3 Frantschu walfs fehrwehm. Bet Brühfchi nu gribeja fawu walfs karogu ufwilkt. Bet lā to lai ifdara? Darbs bij lohti gruhth, jo tur wajadseja uflihst pafchā tohrna galā un tad 260 pehdas augftumā pahrrahpohf par weenu apalu lohdi un tad pehz laba tahla laifna teewuma wehl pee ohtras lohdes peefiht, kur karoga fahrte bij celaiſta. Bij iffohliti 100 dahlderi gohda maksas tam, kas to Frantschu karogu nonem un tai weetā peefit Wahzu karogu. Gadijahs ari weens Brühfchu faldats, kas ufnehmahs to dariht. Wifch panehma to jauno Wahzu karogu un eebahfahs ahmuru un leelas naglas kulē un nu fahka kahpt par tohrna fpizi; wifch fita arween uf preekfchu leelahs naglus pa kahpenehm un kahpa augftaki; uf pirmahs bumbas uflihdis reif fahka flihdeht un no tauſchu pulka, kas fkatidamees apafchā bij fapulzejuſchees, flaneja: Wai Deewin, wifch kriht! Bet Brühfchis nekrita wis, afperdamees fchluhza atkal uf preekfchu, kamehr bij pee karoga peefizis un karogus pahrmainijis. Atpakal nahkdams wifch wehl zelā nopuzeju to leelo bumbu fphofchu un pehz 4 fčundu laika — jo tif ilgi bij gan wihram aifgahjis — bij atkal femē, kur tauſchu pulks to ar fweijinafchanu fahchma un wina beedri to ar muſiki uf mahjahm pawadija.

Spanijas waldifchana nem atkal daudi jaunus refrufchus, grib fahdus 100 tuh. fadabuhf, bet zaur to weetu weetahm taifahs dumpis.

Waldineeku raifes. No tahlahahm Sandwifch falahm tas turenēs fehniſch Lunalilo II. efohf nodohmajis un jau

uf wifahm puſehm pafinojis, ka grib fcho ruden braukt uf Ciropu un apzeemoht fawus amata brahluš, fchihš puſes semes waldineekus. Wina falu laudis ir wehl lohti tumſchi laudis un bihfstahs, ka ari pats waldineeks buhs gruhthi ifturams zeemifch. Refen jau dabuja Perfijas fehniſu baudih; no Sardwifch falu fehniſa dohma, ka wifch wehl mafak muhfu fehniſu pilis pratihš labi ifweſtees.

Dihwaini noſlehpumi eefch kahdas wezas pils Unguru femē.

Katw. no Ehr. Sch—g.

Sulainis man fchakli palihdseja no zela drehbehm iflohbitees un mani it naigi apdeeneja. Tif tas man nepatika, ka wifch weenumehr pahrlēezigi fmejhahs, it tā, lā wifch man tohs wisleelakohs johkus buhtu fahfſijis. „Iſputetu laukā, tad nu mehš fchē it luſtigi dſihwofim,“ dohmaju un likohs pee muifchfunga nowaditees. Schis muifchfungs bija wihrs pee trihšdefmits gadeem ar mellahm uſfahm un mellu fchauru bahfdu. Wina peere bij augſta un ufafchi kupli. Wifch bija flais un pawahifch, bet ihſti falfs fungs no ufſkatas.

Tiko wifch dabuja dſirdeht, ka es efmu tagadejs muifchas ihpafchneeks, tad wifch man nahza pretim laimes wehledams un apleezinadams, ka es fcho muifchu efohf lehti pirzis; nelaiſis grafs bijis leels faimneeks, ne-efohf nekad nauđu taupijis preekfch labahm eeriktehm un pahrlabofchanahm. Winam efohf brangas mafchines, prahwi lohpi un daschadas zitas labas eeriktees, uf ko jau man fen firds nefahs. Sawā preekā gribeju zigariti aifdegt. — „Melzer fungs,“ tā bija muifchfunga wahrds, tiko pamanijis, ka es fehwekohzinu gribeju aifwilkt, luhdja mani paſemigi, lai winam flahf efohf pazeeſchohf nefmehekjeis. Es fawu zigary dohſi eebahfu atkal kabatā, dohmadams, tas nabags gan ir uf kruhtihm flims; laifkam wifch tabaka duhmus newar pazeeſt. Bej fmehekſchanas war iſtift; trupfaſchu, kad buhſchu fawās mahjās.

„Bet par weenu leetu man jabrihnahs, kas tad ar teem deefneefceem? katrs fawadā mohdē ehromojahs: mans kufſcheeris raudaja wifū zelu un pehdigi atfina, ka efohf flepkawa; pils wahrtu fargs jahja uf kohka nuhju, — meſchajunkurs mani tā uſluhloja, ka wifch buhtu mans fungs, un mans ſulainis atkal weenumehr fmeijahs.“

Muifchfungs mani uſluhloja brihnodamees un fazija: „Waj tad adwolats jums to nau iſteizis?“ —

„Ko tad?“ es waizaja.

„To, kahdas mohdes laudis fchee ir?“ Tas man brihnumš. — Ta leeta jau pahrdohdohf bij japeemin, — tas nebij labi, ka jums to flehpa. Sinams, nu ir par wehlu. Schē zilweki, fungs, wifū ir traſi. Nelaiſka graſam bij uf to fawada kahriba, wifadus ahrrahftigus fawahft un tohs ahrfteht. Wifch faprata ar teem tā ap-eetees, ka wifch tohs atkal zilweku fahrta par derigeem lohjekteem padarija. Tas kufſcheeris bij leelahm flumjahm padewees un jau trihs reifas gribejis fewi nogalinahf. Nelaiſka grafs to tiftahf ifdseedeja, ka fchis nabaga sehns tagad wehl tif kahdahm reifahm par faweem launeem darbeem ſchehlojahs, ko wifch nekad nau nodarijis.

„Tad jau tas nau teeſa, ka wifch fawu brahli ir noſtis? es jautaju.“

„Ari jums wifch to jau ir teizis? Ak, ne, wifch tif pat fawu brahli nau noſtis, ka mehš diwi! — Pilsfargs jeb naktsfauzejs bij papreekfch tā ahrrahftā, ka wifch ne-iffchihbra

ehdamaſ leetas no ne-ehdamahm leetahm; zaur grafa kophſchanu un padohmu wiſch palika par derigu zilweku. Meſchajunkurs draſchlijahs, kà jau gluſchi beſprahrigs; wihu atweda pee mums lehdès faſlehgtu; wiſch lohda un plehſa. Bamaſitinahm nelaika grafs ari wihu iſweſefoja tik tahf, ka grafs wihu ar azihm uſſkatidamees waldija un ſchis ſawam lungam uſ matu klauffija; tik ween, ka no wina to lepniſas garu newar iſdſiht. Sulainis Ludiſ, kad to atweda, bij tàpat gluſchi beſprahrigs, irgneja, blauffijahs, lehkaja un metahs pahr galwu. Tagad wiſch ſawu amatu pareiſi iſpilda. Kaſ tad uſ wina ſmeefchanohs jarauga! Muhs nelaika graſam — Deems meelo wina dwehſeli! — bij laba firde un wiſch dauds naudas un puhlina neſchehloja, nabageem, behdigeem un nelaimigeem palihdſedams un tohs ahrſtedams. Re-iklatram tahds prahrigs. Tapeh; adwokats ſlikti darija, ka jums papreeſch to neteiza; jo peh; kontraktès ſchihſ muſchſas pirzejam waijadſeja apnemtees, ſcheem lautineem ruhmi doht, lihds tee ſawu nahweſ ſtundinu ſagaidihſ. Pirzejam waijadſeja ſinamu dariht, kahdi laudis tē iraid,“ kà muſchlungſ man ſtahtija.

„Gan teeſa,“ kà es atbildeju, wiſch man neſklubinaja wiſ; ſchaitan nahkt mahjoht, un to wiſch man ari teiza, ka weens kufſcheeris, weens ſulainis, weens meſchajunkurs, weens muſchlungſ, weens pilſfargſ un weena jauna meitene japatur muſchſa — — bet kur tad ta meitſcha? waj tad ta ari ahrprahrig? — „Deewam ſchehl, gan ari ta tahda ir; bet wina ir rahms behrns, ko juhs reti dabuſit redſeht; wina mahjo pilſ ohtrà ſpahrnà, kam ſawa ihpaſcha ee-eeſchana. Ja winaſ dſeefma juhs netrauzehs, zitadà wiſhè juhs ar wihu ne-ſatifikſit.“

„Al tu waldigſ Deems! tad jau es ar peezeem ahrprahriggeem mihtu apakſch weena juma!“ — es iſſauzu ſa-ihdſiſ.

„Mihlaihſ kungſ, zitadi jau ta leeta newar buht,“ meeri-naja mani muſchlungſ.

„Luhgtu, dohdat man tinti un ſpalwu,“ kà es ſaziju, „gribu tatſchu winam adwokatam wehſtuli laiſt un tam wahzu taiſnibu rakſtiht.“

„Schè ir, kungſ rakſtamaſ leetas, luhgtu apſehſchatees.“

Roſehdees eeraudſiju, kahda ehrmiga lampa uſ galda dega: wiſpahr ta bij ar ſmalku drahti appihtha. Kam wellam tad ta bij tà appihtha? Waj tad kalnarazeji kahps ar to ſemes alàs eeſchà? Bet man nebij walaſ, ilgaki par ſcho leetu pahr-dohmah; ſahku rakſtiht ſawu wehſtuli, ko tai pirmà eekarſumà gan aſu un ſihwu ſakrahwu; bet galà ſaziju: lai wiſch (adwokats) muſchlungam, ko es kà ihſti prahrigu wihru atſihſtu, pateizahs, ka es ſchah ahrprahrigu namà meerigà prahrig paleeku un winam nezetu prozeſi. — — Batlaban gribu ſawu wehſtuli aiſſehgeleht un luhdsu tadehſ muſchlungam ſehgellaku un ſwezi, bet ſchis luhpas kohdidams man atbild, lai eſoht tik ſchehligſ, labaki wehſtuli ar lihmi aiſlipinaht.

„Ne; es gribu labak laku,“ kà es atteizu eepihziſ; neſa-prahdamſ patſ, kadehſ.

„Nu tad eſeet tik labprahrigi, eijat ohtrà iſtabà; tur degoſcha ſweze ſtahw.“

„Waj tad nebuhtu gudraſi, kad to ſwezi ſchurp atneſtu, neka kad manim tur ja-eeſ?“

„Nenemat par ſaunu, kungſ,“ kà muſchlungſ ſazija, „bet manim tahda ſawada liga, es iſdwaſchoju gahſi“; un kad tai iſtabà, kur es weenu ſtundu ſtahwejiſ, eenahl ar degoſchu ſwezi

jeb eerauj ſehweſkohzinu, tad gahſ tuhdaſ aiſdegahſ un wiſu mahju iſſpridſina gahſa;“ kà muſchlungſ man ſtahtija. —

„Es akritu atpakat lehnrkehſlà! Al manu deeninu, taſ jau wehl pahr wiſeem wairak trahſ!“ kà es klufi nopuhthohs. Es nu biju ſtarp ſeſcheem nerreem taſ ſeptitajſ, kaſ wiſu to ſlawenu beedribu par ſawu ſklaidru naudu bij nopirzees! Ko nu dariſchu? Nu labſ padohms dahrgſ! Kad es tē paleeku, tad man jau ari, waj nu agrak jeb wehſak — dullam japaleek; kad es prohjam behgu ſawu muſchu, ſawu ſaimneeziſu pupàs atſtahdams, tad es jau buhtu ihſti nerra! To ſaraktitu wehſtuli es ſaplehu, un ſteidſohs atpakat uſ pili. Zik zilweku es tumſà ſkreedams apgahſu, to neſinu, bet tik to ſinu, ka Ludiſ bij beidſamais, kam ar ſawu peeri degunu ſadauſiju. Wiſch par to gauſchi ſmejhahs, ſawu degunu brauzidams. Es winam uſſauzu: Nah; nu ſchurp, kuhmin, ſmeijeſ nu zil ween tu wari; nu ir gan ko ſmeetees. Es tew lihdeſchu: hi, hi, hi! ha, ha, ha! — Waj tad tu wairak newari he, he, he! un tà jo prohjam. Beidſoht es ſaziju: Gij nu zifàs un ſaki teem ziteem nerreem, kà lai tee manàs azis nerahdahs; jo es eſmu weens no teem nerreem, kaſ barojahs no zilweku galas un ar tewi es eefahſchu — —

Ludiſ iſdrahſa ahrà un es aiſſlehdsu durwiſ. Weens paliziſ, es ſahku ſtaigaht par iſtabu ruhpiſ un dohmigſ; ſchetri kambari bij apgahſmoti, bet man wehl rahdijahſ par maſ eſoht ruhmeſ. (Geſch kamina“) ſprifſchleja ugunſ — man ihſti wehl waijadſeja ſiltuma? Uſ galda ſtahweja wakarinas uſliktas — paldeems! — Kaſſin kahds trakgalwiſ tahs taiſijis; — laikam kahdu traku gaili ſawahrijis, mani apbaroht, ka lai es pa-ehdiſ, kà gailis: kikerigi! dſeedaju! — Gulta ſtahweja uſtaihſita gatawa — bet kur tad es meegu dabuſchu? — Mana galwa gahja rink; gudroju tik, kà no tahm ſpiblahm iſkluht ahrà. Bet ko taſ ari lihdeſtu, kad es zitu namu preeſch ſewis buhwetu, teem wiſeem tatſchu ſchè ja-paleek, kur bijuſchi, un es tomehr paleeku, kà bijis, wihu — to trako — ſaimneeſ! Un kad es tuhdaſ eefahſchu buhwet, kur tad nauda rafees preeſch ſaimneekoſchanaſ? Dohmaju ari pee tam, ſahkt prozeſeht jeb teeſatees, ka lai to kontrakti pahrtaifa; bet atgahdajohs atkal, ka prozeſeht ir jau ari tik nerrahſiba, kaſ naudu maſka. — Beidſoht apdohmajohs atkal meerà palikt, un uſ zitu zilweku nerrahſibahm neklauſitees. Ja kahds man nekahrigi zetà ſtahtohs — nu tahdam jau war iſgehrehſ ahdu; taſ jau nau kontraktè norakſtihtſ, ka nelaika grafa trakoſ audſeknuſ nebuhs pehrt. — Bet ari tahds padohms man ilgi nepatika. iſkaſ ar tahdeem nelaimigeem, kaſ neko nejehdſ no tam, ka tee ir beſprahſchi, eetu kautees! Taſ jau buhtu nepareiſi, ahrprahriguſ kult! —

(Uſ preeſchu wehl.)

Johziſg gadijums.

Uſ Bruhſchu dſelſzeta, kaſ eet no Gittuhneem uſ Kenda-bergu nupat notika ſchis johku gadijums. Natu rinda pee-brauz pee Lindenawas, weenas neleelas ſtaziones, kur tik kahdas pahri minutes apſtahſchanaſ laikſ. Durwju ſargi, kà pee katras ſtaziones, tà ari pee ſchis uſſauz brauzeem: „Lindenaw, iſkahpt!“ lai tee, kaſ tē gribetu iſkahpt, to ſin ahtri iſdariht. Wiſ paleek klufu, bet uſ reiſ no weeneem ra-

*) Gahſe ir tahda luſte (gahſe) kaſ deg. Daſchu pilſehtu eelu kulturoſ to debſina.

*) Kamihns ir ugunkurs iſtabà.

teem nahk weens labi refns tehtinsch ahrā un nostahjāhs ratu rindai preti us bruga un pašmihkdams uslubko wifus zitūs. Bet nu ir tahs pahri minutes jau notezejufchas un mafchine fahk kufteht un us preefchu weltees. Tē muhsu tehtinsch pilnā balsā faufdamš un brehkdamš dfenahš pakal ratu rindai, lai peetur. To breefmigu blaufchanu kondukteers isdfridīs leef wehl aptureht un jauta, ko wihrē grib. Schis atbild, ka wifsch grib lihds braukt us Rensbergu. Nu kapehž tad iskaphi ahrā? Wihrē atbild, ka wifsch fklaidri dfridejīs fauzam: Lindenaw iskaphi! un wina wahrēš efoht Lindenawē, tapehž tad iskaphi. Tur nu wifseem bij ko gahrđi pa-

fmeeteš un Lindenawš tika atkal ratōš eenemts un brauza nu atkal wifš us Rensbergu.

Atbildas.

S. G. — J. Dauds valdeems! Drušzin turmal.
H. R. — R. Tas war gan buht, bet waru ari Zums firobi, ka man nuwat raksta, ka buhšchoht gan drihs likums nahkt, kas schidreem noleeds frohguš tureht.
J. B. — B. Gfmu dabujis. Turmal wareschu Zums pastahitbt no weena wehl stikota pagasta mezala, ka tad libds ar faweem valthgeem fawu amatus lehpj. Latw. aw. apgabdatajs.

Latw. Awifchu apgabdatajs: J. W. Sakranowicz.

Sludinafchanaš.

Zelgawāš pilfēbtas-lemereja sludina, ka Zelgawāš pilfēbtā trefchais

firgu-tirgus

ir egeļts un 20., 21. un 22. Oktober latrā gadā tiks noturehts.

Zelgawāš rabtuš, 4. Juli 1874. (Nr. 192.) Pilfēbta eltermants: Müller. Sub. sekretēers J. Kiemer.

Uš pawarelēchanu

Winu Keiserifkas Majestetes,
 Patwaldinecka wifas Kreerū walitš

Krohna Wirzawāš pagasta teefa ušaižina nesnadamā wecā dšhwodamū, pee Krohna Wirzawāš pagasta peederigu Anšī Wlāu, lai uš no Zehlabā Zunkera pret wina želtās fubdibās, deht wraščhanas no 13 rubl. fudr., tā ka pirmais terminš winam, Wlāu, lšumigā laikā bija finams daribts, 6. September f. g. fšepot atbildu doht, ar peedraudešchanu, ja fšini terminā neatbildēš, ka tad tā wainigš taps no-teešabts.

Krohna Wirzawāš teef. namā, 1. Juli 1874. (Nr. 307.) Pag. teef. peefēd.: J. Waldenberg. Rakšu wefējs: Friedr. Waldowst.

No Kurifchu pagasta waldifchanaš, Kuldigas ap- rinki, teef zaur fcho fludināts, ka

- 1) wifseem ahrvus fchi pagasta dšhwodameem fchi nowada lohžekleem, wifwehlatais lihds 1. September 1874, deht familijas listes fagatawofchanaš, wina familijas jausdoht un tahs wafjafšigabš krusamabš fimes japeņeš, un
- 2) galwās nauda var 1874/75 g. preefch Kurifchu nowada klāfereta un fariis to farakšifchanu lihds 22. Juli f. g. war eefkasti un ja labds nebuhtu ar meeru, pee ušraugu teefš fubdibū želt. — jo wehž minetas deenas neweēš wairš netiks klau- fšēts.

Kurifchu pag. waldibā, 2. Juli 1874. (Nr. 358.) Pag. wež.: J. Rubfe. (S. W.) Pag. fšrihw.: Grube.

No tahm pagasta waldifchanabm to Zukuma aprinkē atrohnamū Nr. nowadu: Dšfolmuifchās (Gendorf), Wbousmuifchās, Schwarzēs, Dšfkleifjas, Zukuma weščakunga un Zukuma wifpifšlunga, toby wifš pee fšeeem pagasteem peederlaj, ahrvus pagasta dšhwodami lohžekli, uš grunti tā § 4 tabē inštrukšjas preefch familijas listu fastabdičhanas, zaur fcho ušaižinoti, fawu familijas lohžekla fklaitu, tāpat wihriščkus tā feewifščkus, ar tadm wafjafšigabm krusamabm grah- matahū un mirušču dwehšetu wifščhanas fimehm ibfakā laikā un wifšebaki lihds 1. September f. g. Nr. Dšfolmuifchās teefas namā udohbt; kas tam ne- klaušbē, netiks til ween pehž likumeem fšabohēts, bet buhš wifš tee fšikumi japeš, kas zaur newaklāuf- fchanu fchi ušewuma isfēšēš. Turklahkt teef wifas pilfēbtu un lauru polizejas weelabjiļi lubgtoš, neweenu no augšefšeeem draudēs lohžekleem wina waldifchanaš aprinkē, beš familijas rullu farakšifchanaš meldejušēes, nešabā wihšē peeturēht.

Kr. Dšfolmuifchās teef. namā, 10. Juli 1874. (Nr. 260.) Pag. wež.: J. Wifšite. (S. W.) Pag. fšrihw.: Kristoffson.

Sludinafchana.

No Penkules Krohna pagasta waldifchanaš, Doh- beles aprinkē, teef teem fchi pagasta peederigeem, ahr- vus pagasta dšhwodameem lohžekleem, wibreefšeeem un feeweefšeeem uš žetato peeteikts un ušdohš, lihds 5. September 1874 preefch fagatawofchanaš fa- milijas rullu fawas familijas ušdohbt un preefch tam tahš peenahkamabš krusamabš fimes fchē weeneš, ja kas to nolikumu neweēš webrā, taps ar 1 rubl. f. apštrahēhts.

Penkulē, 9. Juli 1874. (Nr. 190.) Pag. wež.: B. Pobja. (S. W.) Šrihw.: Joh. Krafft.

No Durbēs pilfēbta polizejai toby zaur fcho fludi- nabts, ka fchi gada rudena tirgus taps 3. un 4. September f. g. noturehts. (Nr. 78.)

Durbē, 3. Juli 1874. (S. W.) Šohgiš: J. Engel.

No tahm pagasta waldifchanabm to pagastu: Ren- gešmuifchās, Wifšumufchās, Wihdenēs, Wpēsmufchās, Štrinumuifchās (Zukuma aprinkē), toby zaur fcho wifseem ahrvus pagasta dšhwodameem, fchēit peederi- geem lohžekleem, titlab wihriščkeem tā feewifščkeem, finams daribts, fewi un fawas familijas peederiguš, wifwehlati lihds 1. September 1874, deht ceralstis- fchanaš eefch jaunabm familijas listebm, pee fšihm pagasta waldifchanabm udohbt, tā aridān tahš krusa- mabš fimes preefch teem, kas ahrvus pagasta dšhw- fchi un frefchās bafnižās ir fšrijiti, weeneš; kufsch nemeldešēš, tiks ar 3 rubl. fudr. štrahēhts. Tahš pilfēbtu, muifchu un pagasta waldifchanaš, apafsch furabm tee augšchā mingi pagasta lohžekli ušurabē, teef lubgtoš, winus beš weerabdičchanabm, ka fchē meldejušēes, nešabā wihšē peeturēht.

Rengešmuifchā, 1. Juli 1874. (Nr. 87.) (S. W.)

Sludinafchana.

No Zimerēs Krohna pagasta waldifchanaš, Doh- beles aprinkē, teef teem fchi pagasta peederigeem, ahrvus pagasta dšhwodameem lohžekleem, wibreefšeeem un feeweefšeeem uš žetato peeteikts un ušdohš, lihds 6. September 1874 preefch fagatawofchanaš fa- milijas rullu, fawas familijas ušdohbt un preefch tam tahš peenahkamabš krusamabš fimes fchē weeneš; ja kas to nolikumu neweēš webrā, taps ar 1 rubl. f. apštrahēhts.

Penkules pag. namā, 9. Juli 1874. (Nr. 105.) Pag. wež.: J. Habermann. (S. W.) Teef. fšrihw.: Joh. Krafft.

Par wehrā liščhanu!

Wifš ahrvus pagasta dšhwodami Nigrandas, Dšriju un Greesēs (Grōfen) pag. lohžekli toby zaur fcho uš- aižinoti, wehž tahš Wifšaugstaki pawarelētas familijas listu fastellefchanaš preefch fewi un fawas familijas lohžekleem wezumafšimes wifwehlatais lihds 15. August f. g. pee fawahm pagasta waldifchanabm weeneš, tā ari tohš lohžeklus, kuri no rewifšiones laika (1858 g.) lihds fšim laikam mirušči — udohbt. Kas nešla- fšē, tiks pee 1 rub. štrahēš, deht fchi termina aif- lawefchanaš par latru dwehšēti. Wifas pilfēbtu, muifchu un pagasta waldifchanaš toby lubgtoš, tohš minetohš pag. lohžeklus nepeeturēht, tad tee fšimi no fawahm pag. waldibahm newat uštrahdiht, ka fewi un fawu familiju tee ušewuščhi.

Nigrandes pag. waldifchānā, 10. Juli 1874. (Nr. 99.) Pag. wež.: G. Lehwald. (S. W.) Šrihw.: Treumann.

No Zerkštes pag. waldifchanaš toby wifseem pee fchi pagasta peederigeem pagasta lohžekleem weelohdi- nabts, wifwehlatais lihds 1. September f. g. pee fagatawofchanaš familijas rullu, fawas fami- lijas ušdohbt, preefch wifas familijas krusamabš grab- mataš, tā ari par teem, kas wehž X. rewifšiones miru- fchi, miramabš fimes weeneš, un wifas wabrgrohš- fchanaš eefch wina familijas pee Zerkštes pagasta waldifchanaš ušdohbt. Wifas pilfēbtu un lauru polize- jas toby wafemigi lubgtoš, augšchā minetu fludina- fchanu teem wina aprinkē dšhwodameem Zerkštes pa- gasta lohžekleem finamu dāht, un neweēna beš ušrab- dičchanaš, ka familijas rullšs ir ušnemts, nepeeturēht- Zerkšē, 3. Juli 1874. (Nr. 249.) (S. W.)

Wifseem, kas dohma Zelgawāš reallfobla par fšoh- leneem ušnemti tilt, teef zaur fcho finams dorihē, ka preefch tam weemeldešchanaš laiks ir nolikts uf 5. un 6. Augustu 1874. Japeņešē ir: bafu, krusama un fšoblas fime. Lauņeneem beš tam wehl ja-ušrahda no faweem pagasteem atlaifchanaš fimes, kas leejina, ka ir atlofšti uš fšoblas apmeklešchanu. Wehlatas we- meldešchanaš buhš welligas un netiks weenemtas. 1 Štobiu infuſtoris J. Kuhlberg.

Janni zilweki,

kas wabzu un latweefchu walodu kreetni vrobht, fšoh- lotaju seminari, reals- jeb kreisfšoblas augstlāhs klāfēs wabtejuščhi un gatari buhta par **furlmechmo fšoh- lotajeem** walit, teef ušaižināti wefajitees pee Wā- ltrecht mahžitaja k. Bātorat St. Mattheae per Wolmar) jeb pee R. Škulz mahžitaja k. Zelgamā, tur klāhtafas finas dabuhs.

Zelg. latw. furlmechmo fšoblas preefchneeziba.

Ušnemfchanaš ešfemens Zebrowas elementar-fšoh- lotaju seminari tiks fšogad tā arween 1. August noturehts. Aci toby finams daribts, ka wehl 2 weetas kreisfšohlotaju seminari preefch Kreerū tautas jaune- kkeem ir tuffchās.

Seminarinspektors Maafs.

No Nowembera f. g. ir Biršē lohti laba **ehrgelneeka un fšohlotaja** weeta pee luteru bafnižos dabunamo. Ihpafchi Kreerū walobas mahžiba teef wabgbrēta. Klāhtafas finas pee mahžitaja G. Seraphim, Biršē, pabr Bāufku.

Gatawus

2 pubru maifus,

tā ari fšiprns audeklis preefch maifseem, war dabuht pee

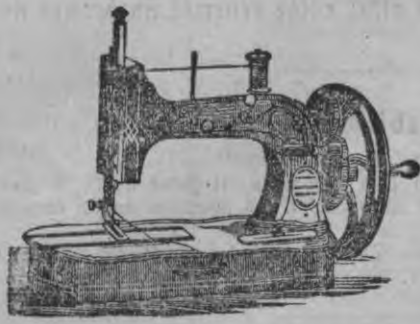
Piccop & Co. Zelgawā,

leelajā eelā, wretim Latw. bafnižai, Gūntera k. namā.

Wifadu mafchinu fataififchānu,

tā ari dšels- un mišina- teefchānu apnemahs isdaribht

Širščmana adatu fabrikis Kuldigā.



Leelakais kraujums ņuhjāmu maņhinu

preekņ ņrohdereem u. t. pr., no 47—100 rubl. ņ., un maņakas ar robku greeņamas par 35 rubl., tā ari preekņ ņaimneezehm no 15 rubl. ņ. ņaboh. Par wiņahm maņhinahm mehņ wairaf gaduņ pilnigi galwojam un veesubtam beņ maņkaņ uņ pagehreņahanu zena-rahditajuņ ar bildehm un dohdam lihds katram pirzejam pamahziņahanu wiņa walodā drukatu.

Grower & Baker, Imperial, Singer,

ir lohti ņkaiņtaņ ņrohdere-maņhinaņ. Mehņ neenam tahdaņ jau ņabduņ 7 gaduņ tifaĭ iņ tahm labakahm ņabrikahm un tadeht ari dabujahm Wiņueņ iņņtabdē pirmo medali.

Lühr un Zimmerthal, Riĭgā, leelā Smilņhu-eelā Nr. 7.

Paardarda ņuperfoņņatu

ņheit uņ ņemehm jau pahri par deņmitņ gadeem paņiņņtamņ un par labu iņrahdiņeeņ, dabunamņ pee

P. van Dyk, Riĭgā,

leelajā ņmilņhu eelā Nr. 1, pretim birņhu ņubrim.

Wiņlabakoņņ ņuperfoņņatuņ

pahrdohd par pamaņinateem zeneem 2

G. Höpfer.

ņehni un meitenes,

no 12 gadu wezuma ņaboh, war darbu dabuht Ķirņhmana adatu ņabriki Kuldiĭgā. 3

ņkohlaņbehrni

eekņņ labu kohrteli jeb koņti teek nemti leelajā eelā Nr. 48 pee Bertha Poreņņ. 2

Langdahleņ ņuperfoņņatu

veedabwa par wiņlabakeem, neņalņņohoteem mehņleem, weenweeniĭgi ar to ņtempel: Goldņhmidt & Comņņ.

J. J. Haase, 3

ņelĭawā, waņeņ eelā Nr. 1

Jumprawmuņiņhā pee Bauņklaņ ir alkā pa-
pĭlnam tee iņņlaweteē labee loņki ņabedņināti un
par to ņināmu lehto zenu dabunāmi. 3

Daru wiņeem ņināmu, ka eņ ņawu wiņnuĭi no
ņiwutirĭguņ eņmu pahreĭhiņ meņ maņaņeem waĭr-
teem, ņawā paņņa namā, un lubdņu wiņueņ
manuņ paņiņņtamuņ manĭ apmekleht. 1
ņakajā eelā Nr. 89.

Paņemigi

Kriņtop Ķudņiht.

Penņionari

teek preekņņ naĭkoņņa ņemeteera mekleti, ar to apņe-
liņhanu, ka par apņohņņhanu un uņņkatiņņhanohē
ņipri tiņņ gabdaht. Klabaņakaņ ņinaņ leelajā eelā,
Ķrner namā Nr. 27, pa kreiņo robku awaņņhā.

ņkohlaņ behrni

teek waj uņ manu jeb uņ ņawu koņti rubmē nemti.
ņkrihwere eelā Nr. 53 zaur waĭrteem eekņņhā eĭrbeĭgi
pee G. ņhmidt. 2

J. Kleinberg

privat-ņkohlā ņelĭawā,

ņakajā eelā (Grünböņņe ņtraņe) paņņa namā Nr. 24. A.
tabņ ņkohlaņ maĭziĭbaņ ņabņeeņ 5. Auĭuņt ņ. g.
Peeteiņteeņ war turpat lihds 4. Auĭuņt. 1

Wiņaņ grahmatu bohdeņ dabujamē:

Ķuhņu Ķreetina.

ņeņņaņ dņeeņnaņ preekņņ weenaņ balņņ ar ņlaweeem
pawadiņhanu, ņazeretaņ no K. ņhulz, ziĭreņeja Bliņ-
galeņ maĭziĭtā un muņiĭkā liņtaņ no K. Wylņņ,
ziĭreņeja Bliĭdeneņ maĭziĭtā.

Maņka 40 ņap.

Biņkaĭņ

Kaĭrlis Kriņtĭjahnaņ Ullmannņ

Latweeņņhu draugu beedriĭbaņ kaņņuņkraĭjumam
ņarakiĭjiņ

Wilhelm Walter,

Kriĭmuldeņ maĭziĭtā.

Maņka 10 ņap.

Manņ behrnņ,

dohd man tawu ņirdi!

Maņka 15 ņap.

Jahniņ,

jeb

waiĭjata pateeņņiba.

Maņka 50 ņap.

Langdale's ņuperfoņņatu

pahrdohd no lehĭera par lehtu tirĭgu 3

Otto H. Ķünthera mantineekĭ.

(ņaka ņtolzer.)

Langdale's ņuperfoņņatu

pahrdohd no lehĭera eekņņ jauneem maņkeem 3

Liccop & Co. ņelĭawā,

leelajā eelā, pretim Latweeņņhu baņniĭat, Ķünthera ņ.
namā.

Loĭh ņunņtiĭgoņņ engliņņhu drumumeņņtuņ,

ņuperfoņņat

no Goubling's ņabrika to labako ņorti lehti pahrdohd
ņelĭawā, katoku eelā 2

A. N. Popow.

Meitenes,

kaņ ņkohlaņ apmekle jeb ņuhņņhanaņ darbu maĭzaĭņ,
war kohrteli dabuht. Klabaņakaņ ņinaņ leelajā eelā
Nr. 17 pee Maņņgow.

ņkohlaņbehrni

eekņņ labu kohrteli jeb koņti teek nemti Dohbeleņ eelā
Nr. 19, eekņņ eĭrbeĭga.

Superfoņņatu

kuņņņ ņheit uņ ņemehm jau pahri par deņmit gadeem paņiņ-
ņtamņ un par labu atraņe, iņ ta iņņlaweta Englantēņ
ņabrika pahrdohd 2—2

G. Ķeyņter,

ņelĭawā, Paul-eelā Nr. 13, pee maņaņeem waĭrteem.

No 18. uņ 19. Juĭl ņ. g., naņti, ir tam Kaņna
krohdņineekam Beĭhmann, awaņņņ Ķrzoĭu muņiņaņ,
weeņņ melnņ ņirĭņ, 4 gadi wezņ, beņ neņaĭ-
dahn ņimehm, preekņņkaĭjaņ kaņtaņ un paņaņņņ
kaĭjaņ neņaltaņ, eeĭubĭtņ eekņņ dehtu rateem, weeņņ
paņaņņņ riņeņņ nau kaņtiņ, noņaataņ, kaņ par to ņaktu
ņirĭgu klabaņakaņ ņinaņ war doht, kuņ wiņņņ dabunamņ,
dabuht pee Ķrzoĭu muņiņaņ paĭaņta teeņaņ

10 rubl. ņ. pateiĭziĭbaņ maņku.

Puiņeni,

kaņ ņelĭawā ņkohlaņ apmekle, war kohrteli un koņti da-
buht pee 2

Ķh. Walter,

ņelĭawā, waņeņ eelā Nr. 20.